



Para su publicación inmediata... **Martes, 9 de marzo de 2010...** 8 págs.

Contactos: Peter Woolley 973.670.3239  
Bruce Peabody 617.869.4885

## **El público dice que la televisación del tribunal es bueno para la democracia**

Según la última encuesta nacional de PublicMind™ de la Universidad Fairleigh Dickinson, tres de cada cinco votantes estadounidenses (61%) dicen que televisar las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos sería "bueno para la democracia". Esa cifra se compara con una cuarta parte (26%) que dice que la televisación de dichas audiencias "socavaría la autoridad y la dignidad del tribunal".

Los liberales son significativamente más propensos que los conservadores a pensar que la televisación del tribunal sería un buen avance (71% -55%). Los votantes más jóvenes son más propensos a pensar que dicha televisación es buena para la democracia que la gente mayor, mientras que dos tercios de los demócratas (66%) y casi el mismo porcentaje de los independientes (64%) coinciden en que la televisación sería buena para la democracia. Sin embargo, sólo la mitad de los republicanos (53%) coincide con esto.

"Los líderes de los partidos no han dejado clara su posición sobre este asunto ante los votantes", dijo Peter Woolley, politólogo y director de la encuesta. "Sin embargo, los votantes se separan en las líneas divisorias familiares, demócratas y republicanos, liberales y conservadores", dijo Woolley. "No es de sorprender que los liberales sean más propensos a pensar que más acceso a los medios es necesariamente una buena cosa".

Pero Bruce Peabody, un politólogo que ha escrito extensamente sobre la televisación del Tribunal Supremo, dijo: "La división partidista es interesante porque uno podría esperar que los republicanos sean más escépticos con respecto a las instituciones gubernamentales y, por tanto, más inclinados a ver los

procedimientos televisados como una forma de vigilar atentamente lo que pasa en Washington”.

Las opiniones son mixtas cuando se les pide a los votantes que consideren el efecto de la cobertura televisiva sobre las decisiones judiciales: el 45% dice que la TV sería buena "porque los jueces tendrían más en cuenta la opinión pública" cuando toman decisiones, pero el 31% dice que sería malo por la misma razón - porque los jueces considerarían *demasiado* la opinión pública a la hora de tomar decisiones. El veinticinco por ciento no está seguro o dice que la TV no tendría ningún efecto.

En la actualidad, la mayoría de los votantes mira los procedimientos gubernamentales con poca frecuencia o nada en absoluto, y tres de cada cuatro votantes han escuchado poco o nada acerca de las propuestas para televisar las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. Pero en contraste con su hábito actual de no prestar atención a los procedimientos gubernamentales, la mitad de los votantes (50%) dice que miraría las audiencias del Tribunal Supremo a veces o en forma regular si fueran televisadas. Sólo el 10% dice que nunca las mirará.

"No cabe duda de que los votantes tienen curiosidad sobre el tribunal, que es a la vez poderoso y en gran medida se mantiene alejado de la opinión pública", dijo Woolley. "Una vez que se pase la novedad, la audiencia primaria podría estar compuesta por abogados y cabilderos, más que por un amplio sector de los votantes. La mayoría de los votantes sólo lo verá cuando los medios comerciales seleccionen los fragmentos más controvertidos".

Pero Peabody señaló: "La razón de televisar el tribunal no es la de garantizar que el público lo vea, sino brindarles a los ciudadanos de la democracia más oportunidades para educarse. Es poco probable que la gente sepa más sobre el tribunal si lo ve menos".

La encuesta también explora la limitación de los mandatos de los jueces del Tribunal Supremo, que actualmente tienen carácter vitalicio. La mayoría de los votantes (56%) aprueba limitarlos a un plazo máximo de 18 años. No surgen grandes diferencias partidarias sobre este tema. Cuatro de los nueve jueces han servido por más de 18 años, y tres de ellos son considerados los más conservadores del tribunal.

Casi un tercio de los votantes coincide (31%) en que más de 70 años es una edad muy avanzada para ser juez, pero casi la mitad (48%) dice que un juez nunca es demasiado viejo, siempre que esté saludable. El magistrado de más edad tiene 90 este año. Otros cuatro tienen más de 70. El más joven, el presidente del tribunal, cumple 55 este año.

El grupo de investigación PublicMind de la Universidad Fairleigh Dickinson realizó una encuesta telefónica entre 1002 votantes registrados de todo el país del 24 de enero al 6 de febrero de 2010. Tiene un margen de error de +/- 3 puntos porcentuales.

**La metodología, preguntas y tablas están disponibles en: <http://publicmind.fdu.edu>**  
Línea de actualidad radial 201.692.2846 Para obtener más información, llame al 201.692.7032.

## Metodología, preguntas y tablas

La encuesta nacional de PublicMind de la Universidad Fairleigh Dickinson se realizó por teléfono del 24 de enero al 6 de febrero de 2010 utilizando un muestreo seleccionado al azar de 1002 votantes registrados en todo el país. El margen de error de un muestreo de 1002 encuestados elegidos al azar es de +/- 3 puntos porcentuales. La selección aleatoria se realiza mediante el marcado aleatorio de números (RDD) automatizado. Este proceso le da a todas las personas con un número de teléfono de línea fija (aunque su número no figure en la guía) las mismas probabilidades de ser seleccionadas. Los muestreos RDD se compran por lo general a un proveedor tal como Marketing Systems Group (MSG). Se vuelve a llamar a los números residenciales que no responden y a los números residenciales con contestadores automáticos hasta un máximo de seis veces y se llevan a cabo las entrevistas durante un período de tiempo calculado para facilitar la máxima cobertura. Todas las entrevistas de PublicMind son realizadas por encuestadores entrenados, con un grupo completo de supervisores utilizando el sistema CATI (entrevistas telefónicas asistidas por computadoras). El muestreo de la encuesta puede ser matemáticamente ponderado para que coincida con valores conocidos de la población tal como género, edad y raza. Los resultados de la encuesta están sujetos a errores que no son de muestreo. Esta clase de error, que no puede ser cuantificado, surge como consecuencia de una serie de factores, incluyendo, sin limitación, la falta de respuesta (individuos elegibles que se niegan a ser encuestados), la redacción de la pregunta, el orden en el que se formulan las preguntas y las variaciones entre encuestadores.

Pregunta: US1. En su opinión, ¿cree que el país avanza en la dirección correcta o piensa que va por el camino equivocado?						
	Todos	Hombres	Mujeres	Dem.	Ind.	Rep.
Dirección correcta	34%	28	39	66	28	9
Camino equivocado	56%	64	49	23	60	85
Indeciso/Se niega	10%	9	11	10	12	6

Pregunta: US2. ¿En general, aprueba o desaprueba el modo en que Barack Obama desempeña su labor como presidente?						
	Todos	Hombres	Mujeres	Dem.	Ind.	Rep.
Dirección correcta	44%	38	49	82	41	10
Camino equivocado	47%	54	42	12	48	83
Indeciso/Se niega	9%	8	9	7	11	7

Pregunta: SC1. Ahora considerando lo que usted mira en TV... En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia miró o escuchó los procedimientos del gobierno, como los discursos del Congreso y las audiencias en la cadena C-SPAN...LEER?						
	Todos	ID. de partido				
		D	I	R		
regularmente	15%	19	12	14		
a veces	21%	22	22	18		
de vez en cuando	16%	19	13	17		
casi nunca	19%	15	23	18		
nunca	29%	25	29	33		

Pregunta: SC2. Recientemente algunos han propuesto que se televisen las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. ¿Cuánto ha escuchado o leído sobre esta propuesta...LEER?

	Todos	Mira C-SPAN (de SC1)		
		A veces o regularmente	De vez en cuando o casi nunca	nunca
Bastante	8%	13	4	5
A veces	17%	21	17	11
Pocas veces	28%	29	29	25
Nunca	48%	37	50	58

Pregunta: SC3. Algunas personas dicen que la televisión de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos...[socavaría la dignidad o autoridad del Tribunal Supremo]. Otras dicen la televisión de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos...[sería bueno para la democracia]. ¿Con cuál de estas opiniones coincide más?

Alternar el orden	Todos	ID. de partido			Edad				Ideología		
		D	I	R	18-29	30-44	45-60	60+	lib	mod	cons
Socava la autoridad y la dignidad	26%	22	24	33	17	25	29	27	22	25	29
Es bueno para la democracia	61%	66	64	53	69	65	57	58	71	63	55
Ambos [vol]	1%	1	1	1	--	1	2	1	--	2	1
Ninguno [vol]	3%	3	2	4	4	2	4	4	1	4	3
No sabe	9%	9	8	9	10	7	8	12	6	7	12

Pregunta: SC4. Algunas personas dicen que la televisión de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos...[sería malo porque los jueces considerarían demasiado la opinión pública]... al tomar decisiones. Otras dicen que la televisión de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos... [sería bueno porque los jueces considerarían más la opinión pública]... al tomar decisiones. ¿Con cuál de estas opiniones coincide más?

Alternar el orden	Todos	ID. de partido			Edad				Educación			
		D	I	R	18-29	30-44	45-60	60+	ES	ES+	Univ.	Lic.
Malo	31%	24	29	41	29	33	33	27	24	26	37	36
Bueno	45%	51	47	36	57	41	41	48	57	51	41	32
Ambas	3%	2	3	3	--	4	3	3	2	3	3	1
Ninguna [vol.]	15%	17	13	14	6	17	19	12	8	12	14	26
Indeciso [vol.]	7%	6	8	6	9	4	4	10	8	9	5	5

Pregunta: SC5. Si se televisaran las audiencias del Tribunal Supremo, ¿con qué frecuencia las miraría...LEER?

	Todos	Edad				Mira C-SPAN (de SC1)		
		18-29	30-44	45-60	60+	A veces o regularmente	De vez en cuando o casi nunca	nunca
Regularmente	17%	20	15	17	18	32	10	7
A veces	33%	28	37	29	37	39	34	24
De vez en cuando	20%	18	21	23	18	14	28	20
Casi nunca	18%	16	18	19	17	8	21	25
Nunca	10%	14	8	12	7	4	6	22
No sabe	2%	3	1	2	3	2	2	2

Pregunta: SC6. En la actualidad, los jueces del Tribunal Supremo no están obligados a retirarse una vez que han sido nombrados. Existe una propuesta para limitar su mandato. ¿Cuánto ha escuchado o leído sobre una propuesta para limitar su mandato como juez...LEER?

Bastante	3%
A veces	15%
Casi nunca	27%
Nunca	55%

Pregunta: SC7. Algunos han propuesto limitar el mandato de cualquier juez del Tribunal Supremo a un máximo de 18 años. Esto significa que después de 18 años un juez tendría que retirarse y quienquiera que sea presidente nominaría a un nuevo juez. ¿Aprueba o desaprueba esta propuesta?

Alternar el orden	Todos	ID de partido			Edad				Educación			
		D	I	ES	18-29	30-44	45-60	60+	ES	ES+	Univ.	Lic.
Aprueba	56%	58	57	52	55	51	56	60	61	61	55	45
Desaprueba	35%	33	35	39	37	40	37	28	33	30	37	43
Indeciso	9%	9	8	9	8	9	7	12	6	9	8	13

Pregunta: SC8. En su opinión, ¿qué edad es demasiado avanzada para que un juez del Tribunal Supremo ejerza sus funciones si está saludable...LEER?

	Todos	total %	ID de partido			Edad				Educación			
			D	I	R	18-29	30-44	45-60	60+	ES	ES+	Univ.	Lic.
Más de 65	12%	12	18	10	9	14	9	13	14	23	13	10	4
Más de 70	19%	31	19	18	19	12	19	20	21	21	20	18	15
Más de 80	16%	47	16	16	18	14	11	18	21	17	16	16	15
Más de 90 o	3%	50	4	4	2	2	3	3	4	1	3	3	4
Sin límite siempre que esté saludable	48%	--	41	50	51	57	57	44	37	35	45	51	59
Otro [vol]	1%	--	--	1	1	--	1	1	1	--	1	1	2
Indeciso [vol]	1%	--	2	1	--	1	--	1	2	2	1	1	--

## Demografía

### Género

Hombre	48
Mujer	52

### Edad

18-29	16
30-44	25
45-64	32
65+	26

### Además de ser estadounidense, ¿diría que usted es...?

Blanco	73
Negro	14
Hispano o latino	6
Asiático	2
Otro/Ref.	5

### Regiones del censo

Noreste	21
Norte central	22
Sur	35
Oeste	22

**Resumen de antecedentes:***Televisación o no del Tribunal Supremo*

Contacto: Bruce Peabody 617-869-4885

El [Senador Arlen Specter](#), junto con siete copatrocinadores, introdujo en 2009 [S. 446](#), un proyecto de ley que exigía al Tribunal Supremo televisar sus procedimientos públicos, excepto cuando una mayoría de los jueces acordaran que esto violaba “los derechos de proceso debido” de las partes de comparecer ante el tribunal. S. 446 ha sido remitido al Comité Judicial del Senado. En enero de 2009, [Ted Poe \[R-TX2\]](#) introdujo un proyecto de ley comparable, [H. R. 429](#), en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos.

El tema fue discutido durante las audiencias de confirmación que tuvieron lugar en julio de 2009 para la jueza Sonia Sotomayor, quien prometió compartir con sus nuevos colegas del Tribunal Supremo sus [“experiencias positivas”](#) con las cámaras en la sala del tribunal.

[Los partidarios](#) de la televisación del tribunal indican que se televisan las apariciones públicas de mayor y menor importancia del presidente, y que C-SPAN ofrece una cobertura completa de la Cámara y el Senado. Dicen que sólo el tribunal permanece enteramente libre de la cobertura televisiva como una forma de acceso público y rendición de cuentas. Y mientras que el tribunal permite que el público presencie los argumentos orales y otros procedimientos en persona, sólo unos cientos pueden entrar dentro de la sala del tribunal en un momento dado. Concluyen en que, dado el impacto del Tribunal Supremo sobre la vida pública y privada, exigir a los jueces que televisen las sesiones ya accesibles por otros medios parecería como una modesta acomodación a los valores democráticos.

Los opositores de la propuesta argumentan que hacer que el Congreso obligue al tribunal a televisar sus procedimientos amenazaría la independencia judicial y la separación de poderes. De hecho, [varios jueces](#) han argumentado que la televisación de los argumentos orales del tribunal y de otros procedimientos afectaría el modo en que ellos se comportan e interrumpiría la dinámica entre los miembros del tribunal y los abogados que comparecen ante ellos. Además, existe una preocupación de que la cobertura televisiva reduciría el anonimato de los jueces y podría utilizarse intencionalmente fuera de contexto para crear opiniones erróneas del público sobre el tribunal y sus procesos.

***Senadores estadounidenses que han hecho público su apoyo a la televisación de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos:***

Sen. Arlen Specter, D-PA

Contacto: Kate Kelly Correo electrónico: [Kate\\_Kelly@specter.senate.gov](mailto:Kate_Kelly@specter.senate.gov) Teléfono: (202) 224-4254

Sen. John Cornyn, R-TX

Contacto: Communications Dir., Kevin McLaughlin (202) 224-0704 o (202) 224-2934

Sen. Russell Feingold, D-WI

Contacto: Communications Dir., Trevor Miller (414) 727-5682 o (202) 224-53 Correo electrónico: [miller@russfeingold.org](mailto:miller@russfeingold.org), Correo electrónico de la oficina de prensa: [press@feingold.senate.gov](mailto:press@feingold.senate.gov)

Sen. Edward Kaufman, D-DE

Teléfono: (202) 224-5042

Sen. Charles Schumer, D-NY

Contacto: Communications Director (Brian Fallen), Teléfono: (202) 224-6542

Sen. Richard Durbin, D-IL

Contacto: Communications Director, Joe Shoemaker, Teléfono: (202) 224-2152

Sen. Kirsten Gillibrand, D-NY

Contacto: Communications Director, Matt Canter

Sen. Amy Klobuchar, D-MN

Contacto: Press Secretary (Erikka Knuti), Teléfono: (202) 224-3244

Sen. Sheldon Whitehouse, D-RI

Contact: Communications Director: Matt Thornton, Teléfono: (202) 224-2921

**Recursos en Internet:** C-SPAN resumen de declaraciones de jueces del Tribunal Supremo: <http://www.c-span.org/CamerasInCourt/default.aspx>

Michigan Law Review, Primeras impresiones, Simposio sobre televisación del tribunal <http://www.michiganlawreview.org/first-impresions/volume/106>

[Profesor Bruce Peabody](#) sobre televisación del tribunal

- [http://www.pennumbra.com/debates/pdfs/Televising\\_Supreme\\_Court.pdf](http://www.pennumbra.com/debates/pdfs/Televising_Supreme_Court.pdf)
- <http://www.csmonitor.com/2006/0928/p09s02-coop.html>

## Apéndice: Orden y redacción exactos de las preguntas

US1. En su opinión, ¿cree que el país avanza en la dirección correcta o piensa que va por el camino equivocado?

Dirección correcta  
Camino equivocado  
No sabe/Indeciso [NO LEER]  
Ref. [NO LEER]

US2. ¿En general, aprueba o desaprueba el modo en que Barack Obama desempeña su labor como presidente?

Aprueba  
Desaprueba  
No sabe/Indeciso [NO LEER]  
Ref. [NO LEER]

SC1. Ahora considerando lo que usted mira en TV... En los últimos 12 meses, ¿con qué frecuencia miró o escuchó los procedimientos del gobierno, como los discursos del Congreso y las audiencias en la cadena C-SPAN...LEER?

No miró TV [codificar como "nunca"]  
No sabe [VOL]

SC2. Recientemente algunos han propuesto que se televisen las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. ¿Cuánto ha escuchado o leído sobre esta propuesta...LEER?

Bastante  
A veces  
Pocas veces  
Nunca

SC3. Some Algunas personas dicen que la televisación de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos ... Otras dicen la televisación de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos ... ¿Con cuál de estas opiniones coincide más?

### ALTERNAR

... socavaría la dignidad o autoridad del Tribunal Supremo

... sería bueno para la democracia

Ambas [VOL]  
Ninguna [VOL]  
No sabe [VOL]

SC4. Algunas personas dicen que la televisación de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos...[sería malo porque los jueces considerarían demasiado la opinión pública]... al tomar decisiones. Otras dicen que la televisación de las audiencias del Tribunal Supremo de los Estados Unidos... [sería bueno porque los jueces considerarían más la opinión pública]... al tomar decisiones. ¿Con cuál de estas opiniones coincide más?

ALTERNAR

bueno...  
malo...  
ambas [VOL]  
ninguna [VOL]  
No sabe [VOL]

SC5. Si se televisaran las audiencias del Tribunal Supremo, ¿con qué frecuencia las miraría...LEER?

Regularmente  
A veces  
De vez en cuando  
Casi nunca  
Nunca  
No sabe [VOL]

SC6. En la actualidad, los jueces del Tribunal Supremo no están obligados a retirarse una vez que han sido nombrados. Existe una propuesta para limitar su mandato. ¿Cuánto ha escuchado o leído sobre una propuesta para limitar su mandato como juez...LEER?

Bastante  
A veces  
Casi nunca  
Nunca

SC7. Algunos han propuesto limitar el mandato de cualquier juez del Tribunal Supremo a un máximo de 18 años. Esto significa que después de 18 años un juez tendría que retirarse y quienquiera que sea presidente nominaría a un nuevo juez. ¿Aprueba o desaprueba esta propuesta? [SI "aprueba" o "desaprueba" PREGUNTAR "¿Un poco o en forma contundente?" [SI "aprueba" o "desaprueba" PREGUNTAR "¿En cierto modo o en forma contundente?"]

Aprueba en forma contundente  
Aprueba en cierto modo  
No sabe [VOL]  
Desaprueba en cierto modo  
Desaprueba en forma contundente

SC8. En su opinión, ¿qué edad es demasiado avanzada para que un juez del Tribunal Supremo ejerza sus funciones si está saludable...LEER?

Más de 65  
Más de 70  
Más de 80  
Más de 90  
O sin límite siempre que esté saludable  
Otro [VOL; ESPECIFICAR y REGISTRAR]  
No sabe [VOL]